



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,
educazione interculturale*

PROGETTO “NON UNO DI MENO”
PER L'INTEGRAZIONE POSITIVA DELLE RAGAZZE E DEI RAGAZZI IMMIGRATI

Anni scolastici 2005/06 – 2006/07 – 2007/08



Novembre 2008

LE AZIONI DEL PROGETTO

Dai dati forniti dal Ministero della Pubblica Istruzione gli alunni di altra lingua, cultura e nazionalità costituiscono ormai una componente strutturale della popolazione scolastica italiana. Nell'anno scolastico 2007/2008 sono stati 574 133, pari al 6,4% del totale, e la stima per l'anno in corso conferma quanto è già avvenuto nell'ultimo quadriennio nel quale l'aumento è stato di circa 70 000 unità all'anno. Si calcola infatti che in questo anno scolastico frequentino circa 640.000 alunni con cittadinanza non italiana. Si riconferma inoltre un dato già rilevato negli ultimi tre anni in merito alla forte crescita degli studenti stranieri nella scuola secondaria di secondo grado: erano 82 318 nel 2005/06, 102 829 nel 2006/07 con un aumento del 24.91% , 118 977 nel 2007/08 con un aumento del 15% : le previsioni dicono che nell'anno scolastico 2008/09 sono circa 140 mila, di cui l'80% è iscritto negli istituti tecnici e professionali, con una concentrazione che supera il 20% in molte istituzioni scolastiche. Inoltre, l'indice di aumento annuale all'interno della scuola superiore è maggiore percentualmente rispetto a quello della scuola dell'infanzia, primaria e secondaria di primo grado. In Milano e provincia nel 2007/08 erano iscritti nella scuola secondaria di secondo grado 11 273 studenti con cittadinanza non italiana , pari all'8% : rapidità nella crescita, policentrismo con concentrazioni pari al 40% in alcune scuole del capoluogo, pluralità delle provenienze sono alcune peculiarità della realtà scolastica milanese. Nelle pagine che seguono descriviamo in maniera sintetica le azioni realizzate nell'ambito del progetto NON UNO DI MENO.

1. ELLEDUE – LABORATORI DI ITALIANO L2

Nel triennio 2005 – 2008, nell'ambito della convenzione fra l'Assessorato all'Istruzione della Provincia di Milano e il Centro COME della Cooperativa Farsi Prossimo, sono stati attivati 131 laboratori sperimentali di lingua italiana (L2) per studenti stranieri negli Istituti secondari di secondo grado di Milano e provincia, al fine di sostenere l'integrazione scolastica degli alunni immigrati. I laboratori sono articolati in moduli didattici di durata variabile, distribuiti durante tutto l'arco dell'anno:

- 30 ore intensive prima dell'avvio ufficiale dell'anno scolastico
- 50 ore nel I quadrimestre
- 40 ore nel II quadrimestre
- in aggiunta, 90 ore di corso estivo a partire dal 2008.

Nelle tabelle successive sono riportati i dati relativi alle scuole coinvolte e agli studenti che hanno frequentato i moduli di L2.

Tab. 1. Le scuole coinvolte nel progetto

1	I.P.S.C.T. Bertarelli – Milano
2	I.P.I.A. Ferraris Pacinotti - Milano Via Carchidio
3	I.P.I.A. Ferraris Pacinotti - Milano Sede distaccata: Via G. Romano
4	I.T.I. Giorgi - Milano
5	I.P.S.C.T. Marignoni Polo - Milano Via Melzi d’Eril
6	I.P.S.C.T. Marignoni Polo - Milano Sede distaccata: Via Demostene
7	I.I.S. Maxwell - Milano
8	I.T.C.G. Argentia - Gorgonzola (MI)
9	I.I.S. Piero della Francesca - San Donato Milanese (MI)
10	I.T.I. Mattei - San Donato Milanese (MI)
11	I.I.S. Floriani - Vimercate (MI)
12	I.T.I. Galvani - Milano
13	I.P.S.A.R. Vespucci - Milano
14	I.T.I. Marconi - Gorgonzola (MI)
15	I.P.S.I.A. Majorana - Cernusco S/Naviglio (MI)
16	I.T.C.G. De Nicola - Sesto San Giovanni (MI)
17	I.I.S. A. Spinelli - Sesto San Giovanni (MI)
18	I.I.S. E. Montale - Cinisello Balsamo (MI)
19	I.T.C.G. C. Dell’Acqua - Legnano (MI)
20	I.P.S.C.T. P. Frisi - Milano
21	I.I.S. G. Cardano - Milano
22	I.I.S. G.L. Lagrange - Milano
23	I.P.I.A. E. Marelli - Milano
24	I.P.S.C.T. M. Bellisario - Inzago (Mi)
25	I.T.S.O.S. Steiner - Milano

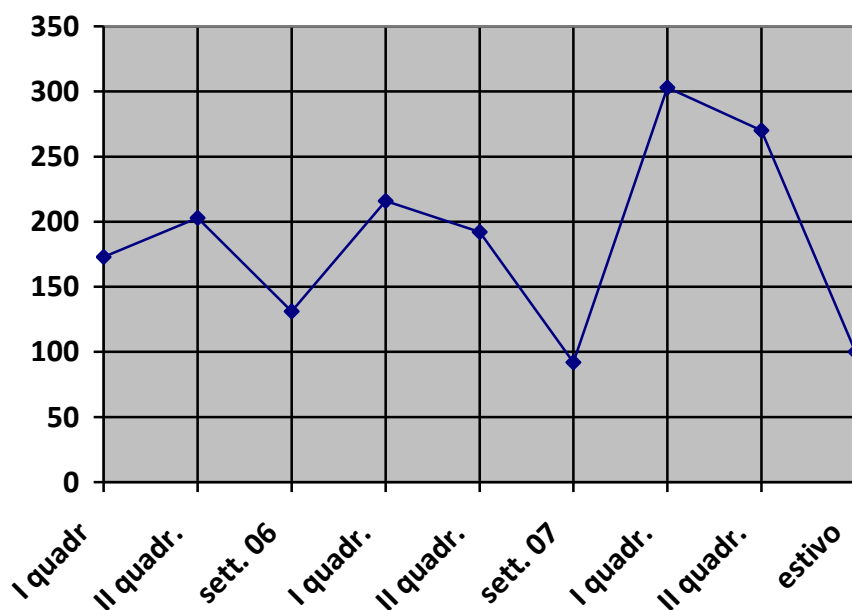
26	I.T.C. Schiaparelli-Gramsci - Milano
27	I.I.S. F. Besta - Milano
28	I.I.S. Parco Nord - Cinisello Balsamo (MI)
29	IPIA Puecher - Rho (MI)

Tab. 2. Studenti frequentanti i moduli L2

a.s. 2005/06			a.s. 2006/07				a.s. 2007/08				Totale	
I quadr.	II quadr.	Tot.	Sett. 06	I quadr.	II quadr.	Tot.	Sett. 07	I quadr.	II quadr.	Estivo ²		Tot.
173	203	376	131	216	192	539	92	303	270	181	846	1 761

² I dati si riferiscono agli iscritti.

**Graf. 1. Distribuzione frequentanti i laboratori.
Anno scolastico 2005/2006 – 2006/2007 – 2007/2008**

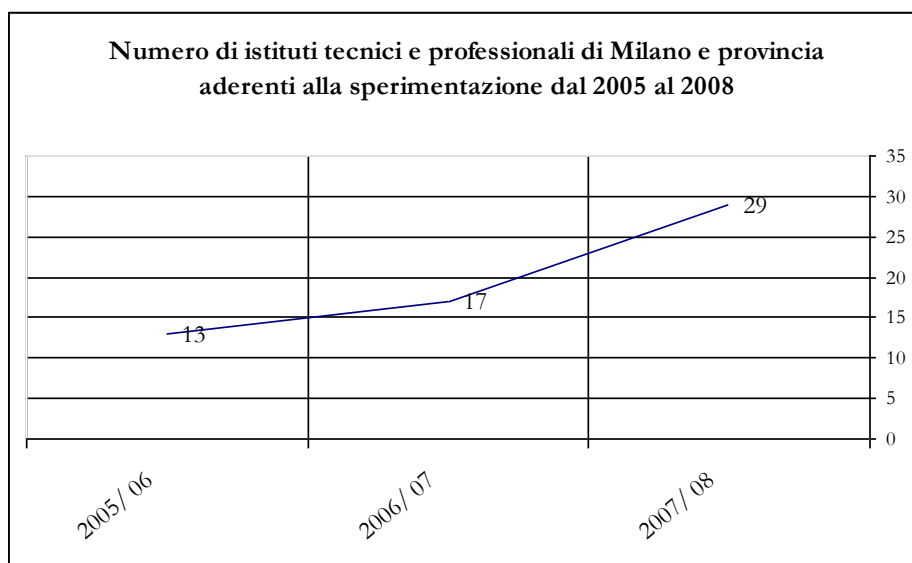


Tab. 3. Dati riassuntivi sui moduli L2

Anno scolastico	2005/2006	2006/2007	2007/2008	TOTALE
Scuole coinvolte	13	17	29	//
Numero dei moduli	22	39	70	131

Numero delle ore di italiano L2	1 080	1 360	3 360	5 800
Numero degli studenti coinvolti	376	539	846	1 761

Graf. 2. Scuole coinvolte



2. LA FORMAZIONE: CONVEGNI E CORSI DI APPROFONDIMENTO

Nel triennio di sperimentazione del progetto “NON UNO DI MENO” sono stati organizzati 2 convegni, 3 corsi di approfondimento e 4 incontri di scambio di buone prassi tra scuole e insegnanti.

Tab. 4. Iniziative di formazione

TIPOLOGIA	TITOLO	DATA	PARTECIPANTI
Convegno	“Non uno di meno - Ragazze e ragazzi immigrati nell’istruzione superiore”	2 maggio 2005	220
Seminario	“Non uno di meno. Percorsi di accoglienza e integrazione dei ragazzi e delle ragazze	1 dicembre 2005	50

	nell'istruzione superiore".		
Corso di formazione	"L'insegnamento dell'italiano L2 a adolescenti stranieri neoarrivati". 4 incontri territoriali organizzati negli Istituti Superiori di Milano e provincia.	Anno scolastico 2005/06	65
Seminario	"Ragazze e ragazzi stranieri nell'istruzione superiore".	10 ottobre 2006	90
Convegno	"Non uno di meno-Ragazze e ragazzi stranieri a scuola e nella città"	7 novembre 2007	210
Corso di formazione	"Non uno di meno" Percorso di formazione per i docenti della scuola secondaria di primo e di secondo grado, sulla lingua per la scrittura e lo studio. 2 incontri in plenaria e 3 gruppi di approfondimento.	Anno scolastico 2006/07	57
Seminari	"Conversazioni con le scuole". 2 incontri di confronto su modelli, risorse, materiali, dispositivi.	Anno scolastico 2006/07	140
Corso di formazione	"Non uno di meno" Percorso di formazione per i docenti della scuola secondaria di primo e di secondo grado, sulla lingua per comunicare, studiare, scrivere e sulla gestione delle classi plurilingue. 2 incontri in plenaria e 4 gruppi di approfondimento.	Anno scolastico 2007/08	88
Seminari	"Conversazioni con le scuole". 2 incontri di confronto su modelli, risorse, materiali, dispositivi.	Anno scolastico 2007/08	84
		TOTALE	1 004

3. LA MEDIAZIONE LINGUISTICO-CULTURALE

Sono stati realizzati interventi di mediazione linguistico-culturale coordinati dal Centro COME e gestiti da mediatori esperti, rivolti alle Scuole Secondarie di Secondo grado di Milano e provincia e avviati, in particolare, nei momenti di:

- prima accoglienza
- colloquio
- orientamento
- informazione alle famiglie
- valutazione.

L'attivazione degli interventi di mediazione è iniziata nell'ultimo biennio (anno scolastico 2006/07 e 2007/08).

Tab. 5. Iniziative di mediazione

N°	ISTITUTO	ATTIVITÀ	Periodo	Monte ore
1	Marignoni-Polo Milano	- colloqui con famiglie di studenti neo-arrivati - accoglienza studenti neo-arrivati - consegna schede di valutazione	Anno scolastico 2006/07 e 2007/08	70 ore
2	M. Bellisario Inzago	- colloquio di conoscenza con studenti stranieri neo-arrivati	Anno scolastico 2007/08	70 ore
3	Lagrange Milano	- colloquio con famiglie cinesi per compilazione modulistica per richiesta "borse di studio"	Anno scolastico 2007/08	6 ore
			TOTALE	146 ORE

4. IL SITO PER I DOCENTI

E' disponibile e in continuo aggiornamento la pagina web dedicata alle scuole secondarie di secondo grado, presente nella pagina dell'Assessorato all'Istruzione della Provincia di Milano (www.provincia.milano.it/scuola/nonunodimeno e sul sito del Centro COME (www.centrocome.it). Questa sezione contiene strumenti e materiali operativi per:

- accogliere gli adolescenti stranieri nella scuola superiore
- insegnare l'italiano L2 per comunicare e studiare
- sostenere i progetti delle scuole
- informare su dati e normativa
- proporre contributi e interventi sul tema

Sul sito sono presenti inoltre materiali e progetti elaborati da altre scuole e insegnanti, materiali e strumenti realizzati nell'ambito del progetto.

Fra questi:

- scheda di conoscenza sull'alunno neo inserito (anche in versione bilingue);
- programmazione di italiano L2 per livelli diversi sulla base dei descrittori del Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue;
- test di ingresso di italiano L2;
- percorso didattico "Scrivere in italiano L2: proposte operative".

5. LO SPORTELLO DI CONSULENZA PER LE SCUOLE

E' attivo un servizio di consulenza e informazione rivolto agli insegnanti e agli operatori, sia a distanza che in presenza, su temi quali: la progettazione delle azioni, la segnalazione dei testi e materiali didattici, la disponibilità di risorse e strumenti, la normativa.

Tab. 6. Scuole secondarie di secondo grado che si sono rivolte allo sportello

Anno scolastico	Istituti a Milano	Istituti in provincia	Totale
2005/06	7	3	10
2006/2007	9	5	14
2007/08	7	14	21
		TOTALE	45

6. L'ORIENTAMENTO SCOLASTICO

Le attività di orientamento scolastico rivolto ai ragazzi e ragazze straniere e alle loro famiglie si realizzano attraverso la distribuzione di materiali informativi plurilingui (opuscoli sulla scuola secondaria di secondo grado tradotti in 8 lingue e disponibili anche sul sito), sia attraverso momenti di consulenza in presenza.

Tab. 7. Minori stranieri e famiglie che hanno chiesto un orientamento scolastico

Anno scolastico	Numero
-----------------	--------

2005/2006	12
2006/07	22
2007/08	113

7. L'EDUCAZIONE INTERCULTURALE

Il progetto NON UNO DI MENO si propone, oltre all'integrazione degli studenti stranieri, anche l'obiettivo di promuovere l'educazione interculturale nelle scuole.

A tal fine, ha realizzato:

- il concorso "A TE, CHE VIENI DA UN ALTRO PAESE" rivolto agli studenti della "rete" delle scuole superiori. Il concorso si propone di favorire un atteggiamento di accoglienza nei confronti dei ragazzi immigrati inseriti nelle scuole italiane. Le scuole hanno inviato numerosi materiali elaborati dai singoli ragazzi o in gruppo, quali cartelloni, elaborazioni di immagini e produzioni scritte. Si è costituita una giuria composta dall'equipe di progetto, e sono stati selezionati e premiati i tre prodotti migliori;
- la raccolta "*In lingua madre*": antologia di testi, racconti e poesie scritti dai ragazzi stranieri nelle loro lingue di origine;
- la ricerca sull'idea e rappresentazione della *cittadinanza italiana* da parte di ragazzi che hanno fatto la domanda di naturalizzazione o che sono diventati neo-cittadini realizzata in collaborazione con l'Università degli Studi Milano Bicocca.